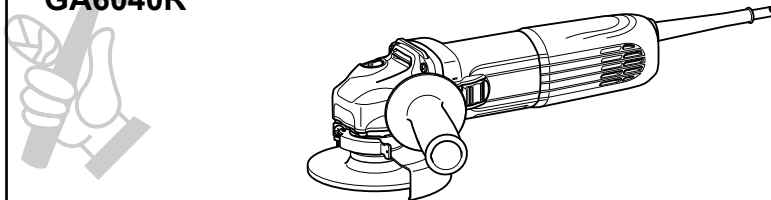
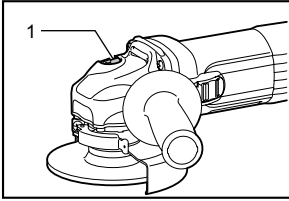




| | | |
|-----|---------------------------|-----------------------------|
| GB | Angle Grinder | INSTRUCTION MANUAL |
| SI | Kotni brusilnik | NAVODILO ZA UPORABO |
| AL | Lëmues këndesh | MANUALI I PËRDORIMIT |
| BG | Ъглошлайф | РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ |
| HR | Kutna brusilica | PRIRUČNIK S UPUTAMA |
| MK | Аголна брусилка | УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА |
| RO | Polizor unghiular | MANUAL DE INSTRUCȚIUNI |
| RS | Угаона брусаница | УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ |
| RUS | Угловая шлифмашина | РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ |
| UA | Кутова шліфувальна машина | ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ |

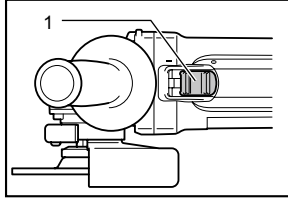
GA4540R
GA4541R
GA5040R
GA5041R
GA6040R





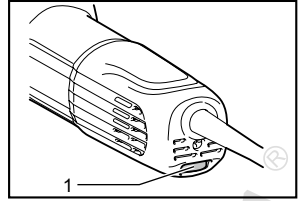
1

012725



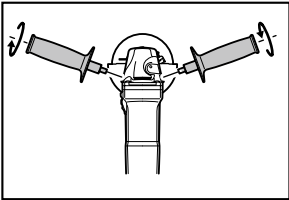
2

012728



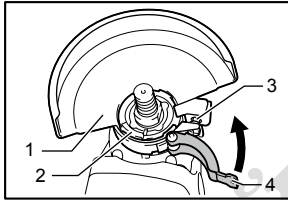
3

015285



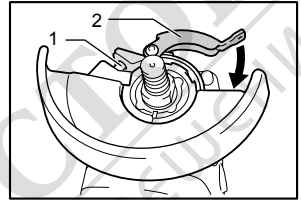
4

012724



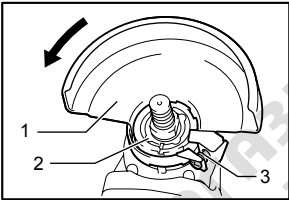
5

015296



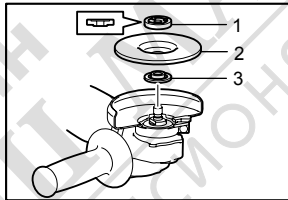
6

015297



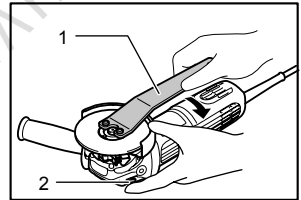
7

015295



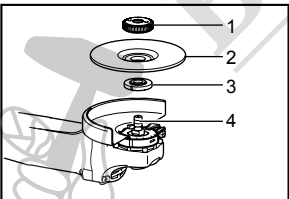
8

012802



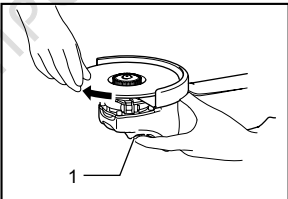
9

012727



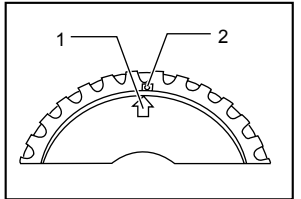
10

012772



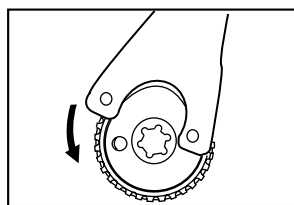
11

012773

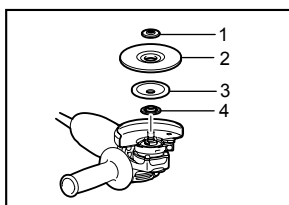


12

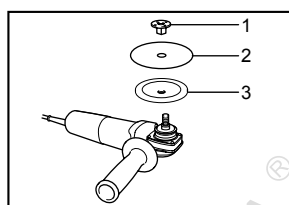
010846



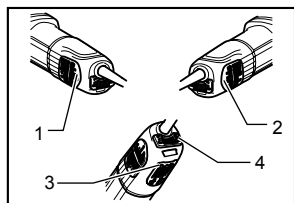
13 010863



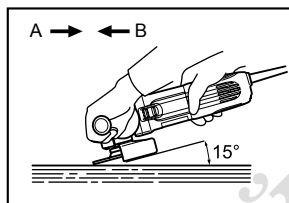
14 012740



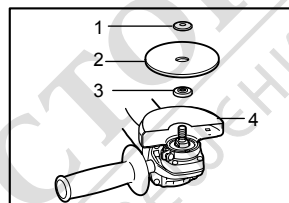
15 012742



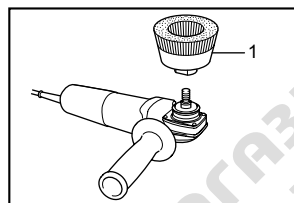
16 015304



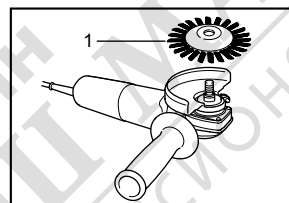
17 012730



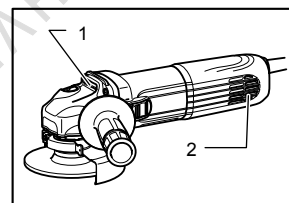
18 010855



19 012743



20 012744



21 012732



БЪЛГАРСКИ (Оригинална инструкция)

Разяснение на общия изглед

| | | |
|-------------------------------|---|---|
| 1-1. Блокировка на вала | 9-2. Блокировка на вала | 16-1. Маркировка А |
| 2-1. Пусков прекъсвач | 10-1. Гайка Ezuput | 16-2. Маркировка В |
| 3-1. Светлинен индикатор | 10-2. Абразивен диск | 16-3. Маркировка С |
| 5-1. Предпазител на диска | 10-3. Вътрешен фланец | 16-4. Маркировка D |
| 5-2. Лагерна кутия | 10-4. Патронник | 18-1. Закрепваща гайка |
| 5-3. Винт | 11-1. Блокировка на вала | 18-2. Абразивен диск за рязане/ диамантен диск |
| 5-4. Лост | 12-1. Стрелка | 18-3. Вътрешен фланец |
| 6-1. Винт | 12-2. Белег за центриране | 18-4. Предпазител за абразивен диск за рязане/диамантен диск |
| 6-2. Лост | 14-1. Закрепваща гайка | 19-1. Телена четка |
| 7-1. Предпазител на диска | 14-2. Гъвкав диск | 20-1. Кръгла телена четка |
| 7-2. Лагерна кутия | 14-3. Пластмасова подложка | 21-1. Изходящ вентилационен отвор |
| 7-3. Винт | 14-4. Вътрешен фланец | 21-2. Входящ вентилационен отвор |
| 8-1. Закрепваща гайка | 15-1. Гайка с периферия за абразивни дискове | |
| 8-2. Диск с вдлъбнат център | 15-2. Абразивен диск | |
| 8-3. Вътрешен фланец | 15-3. Гумена подложка | |
| 9-1. Ключ за закрепваща гайка | | |

СПЕЦИФИКАЦИИ

| Модел | GA4540R | GA4541R | GA5040R | GA5041R | GA6040R |
|-------------------------|---------------------------------|---------|-------------|---------|-------------------------|
| Диаметър на диска | 115 мм (4-1/2") | | 125 мм (5") | | 150 мм (6") |
| Макс. дебелина на диска | 6.4 мм | | | | |
| Резба на вала | M14 или 5/8" (според държавата) | | | | |
| Номинални обороти | 11 000 мин ⁻¹ | | | | 9 000 мин ⁻¹ |
| Обща дължина | 303 мм | 325 мм | 303 мм | 325 мм | 303 мм |
| Нето тегло | 2.4 кг | 2.6 кг | 2.5 кг | 2.7 кг | 2.5 кг |
| Клас на безопасност | □/ | | | | |

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Тегло съгласно метода EPTA 01/2003

ENE048-1

Предназначение

Този инструмент е предназначен за шлифване, шмиргелене и рязане на метал и камък без използване на вода.

ENF002-2

Захранване

Инструментът следва да се включва само към захранване със същото напрежение, като посоченото на фирмената табелка и работи само с монофазно променливо напрежение. Той е с двойна изолация и затова може да се включва и в контакти без заземяване.

ENG905-1

Шум

Обичайното средно претеглено ниво на шума, определено съгласно EN60745:

Модел GA4540R, GA5040R

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 86 dB (A)
Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 97 dB (A)
Коефициент на неопределеност (K): 3 dB (A)

Модел GA4541R, GA5041R

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 84 dB (A)
Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 95 dB (A)
Коефициент на неопределеност (K): 3 dB (A)

Модел GA6040R

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 87 dB (A)
Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 98 dB (A)
Коефициент на неопределеност (K): 3 dB (A)

Използвайте антифони

ENG900-1

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN60745:

Модел GA4540R

Работен режим: шлайфане на повърхности с нормално странично захващане
Ниво на вибрациите ($a_{h,AG}$): 6.5 m/c^2
Коефициент на неопределеност (K): 1.5 m/c^2

Работен режим: шлайфане на повърхности с антивибрационно странично захващане
Ниво на вибрациите ($a_{h,AG}$): 6.0 m/c^2
Коефициент на неопределеност (K): 1.5 m/c^2

Работен режим: шкурене с диск
Ниво на вибрациите ($a_{h,DS}$): 2.5 m/c^2 или по-малко
Коефициент на неопределеност (K): 1.5 m/c^2

Модел GA4541R, GA5040R, GA6040R

Работен режим: шлайфане на повърхности с нормално странично захващане
Ниво на вибрациите ($a_{h,AG}$): 7.0 m/c^2
Коефициент на неопределеност (K): 1.5 m/c^2

Работен режим: шлайфане на повърхности с антивибрационно странично захващане
Ниво на вибрациите ($a_{h,AG}$): 6.0 m/c^2
Коефициент на неопределеност (K): 1.5 m/c^2

Работен режим: шкурене с диск
Ниво на вибрациите ($a_{h,DS}$): 2.5 m/c^2 или по-малко
Коефициент на неопределеност (K): 1.5 m/c^2

Модел GA5041R

Работен режим: шлайфане на повърхности с нормално странично захващане
Ниво на вибрациите ($a_{h,AG}$): 7.5 m/c^2
Коефициент на неопределеност (K): 1.5 m/c^2

Работен режим: шлайфане на повърхности с антивибрационно странично захващане
Ниво на вибрациите ($a_{h,AG}$): 6.0 m/c^2
Коефициент на неопределеност (K): 1.5 m/c^2

Работен режим: шкурене с диск
Ниво на вибрациите ($a_{h,DS}$): 2.5 m/c^2 или по-малко
Коефициент на неопределеност (K): 1.5 m/c^2

ENG902-1

Обявеното ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва за сравняване на инструменти.

- Освен това, обявеното ниво на вибрациите може да се използва за предварителна оценка на вредното въздействие.
- Обявеното ниво на вибрациите се използва за основните приложения на електрическия инструмент. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, нивото на вибрациите може да е различно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.
- Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички съставни части на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

ENH101-18

Само за страните от ЕС

ЕО Декларация за съответствие

Makita декларира, че следната/ите машина/и:

Наименование на машината:

Ъглошлайф

Модел №/ Тип: GA4540R, GA4541R, GA5040R, GA5041R, GA6040R

Съответстват на изискванията на следните европейски директиви:

2006/42/ЕО

Произведение са в съответствие със следния стандарт или стандартизирани документи:

EN60745

Съгласно 2006/42/ЕС, файлът с техническа информация е достъпен от:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгия

28.5.2014



000331

Ясуши Фукайа

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгия

GEA010-1

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. При неспазване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ШЛИФОВЪЧНА МАШИНА

Общи предупреждения за безопасност при шлифване, изстъргване, почистване с телена четка и рязане с абразивен диск:

1. Този електрически инструмент е предназначен да работи като инструмент за шлифване, изстъргване, почистване с телена четка или за рязане с абразивен диск. Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасността, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.
2. Не се препоръчва този електрически инструмент да се използва за операции като полиране. Операции, за които инструментът не е предназначен, могат да бъдат опасни и да доведат до телесни повреди.
3. Не използвайте аксесоари, които не са специално предназначени и препоръчани от производителя на инструмента. Това, че даден аксесоар може да бъде закрепен към инструмента, не осигурява безопасната му работа.
4. Номиналната скорост на аксесоарите трябва да е най-малко равна на максималната скорост, означена на инструмента. Аксесоари, които се въртят със скорост, по-висока от номиналната, могат да се счупят и да се разлетят на парчета.
5. Външният диаметър и дебелината на вашите аксесоари трябва да отговарят на номиналния капацитет на вашия електрически инструмент. Неправилно оразмерените аксесоари не могат да бъдат добре защитени или контролирани.
6. Резбованите монтажни отвори на принадлежностите трябва да отговарят на резбата на шпиндела на шлайфмашината. За монтираните с фланци принадлежности, монтажните отвори на принадлежностите трябва да отговарят на локализиращия диаметър на фланеца. Тези принадлежности, които не отговарят на монтажните крепежи на електрическия инструмент ще работят дебалансирано и могат да причинят загуба на контрол.
7. Не използвайте повредени аксесоари. Преди всяко използване проверявайте аксесоарите, например абразивните дискове за счупвания и пукнатини, опорните подложки за пукнатини, скъсване или прекомерно износване, а телените четки – за хлабави или нарушени телове. В случай на изпускане на инструмента или аксесоара, проверете за повреда или сложете аксесоар, който не е повреден. След като огледате и сложите аксесоара, застанете заедно с хората около вас встрани от равнината на въртящия се аксесоар и включете инструмента на максимални обороти без натоварване в продължение на една минута. Ако аксесоарът е повреден, той ще се счупи за времето на това изпитване.
8. Използвайте лични предпазни средства. В зависимост от вида на работата, използвайте маска за лице или предпазни очила. При необходимост, използвайте маска за прах, антифони, ръкавици и работна престилка, които да могат да ви предпазят от малки абразивни частици или парченца от обработвания детайл. Предпазните средства за очите трябва да могат да спрат летящи отпадъци, създадени при различни операции. Маската за прах или дихателният апарат трябва да могат да филтрират твърдите частици, образувани по време на работа. Продължителното излагане на силен шум може да причини загуба на слуха.
9. Страничните лица трябва да стоят на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да използва лични предпазни средства. Парчета от обработвания детайл или от счупен аксесоар могат да изхвърчат и да причинят наранявания извън непосредствената зона на работа.
10. Дръжте електрическия инструмент само за изолираните и нехлъзгави повърхности, когато има опасност инструмента да допре в скрити кабели или в собствения си захранващ кабел. Ако инструментът допре до проводник под напрежение, токът може да премине през металните части на инструмента и да доведе до токов удар на работещия.
11. Дръжте захранващия кабел далеч от въртящия се аксесоар. Ако изгубите контрол, кабелът може да бъде прерязан или скъсан, а ръката ви може да бъде повлечена от въртящия се диск.
12. Не оставяйте инструмента на земята, докато аксесоарът не спре напълно да се върти. Въртящият се диск може да захване повърхността и да издърпа инструмента от ръцете ви.

13. **Не работете с инструмента като го държите от страни до тялото си.** При случаен допир с въртящия се диск дрехите ви може да се разкъсат и да придърпат диска към вашето тяло.
14. **Редовно почиствайте вентилационните отвори на инструмента.** Вентилаторът на двигателя засмуква прах в корпуса на инструмента, а натрупването на метален прах може да доведе до опасност от електрическа повреда.
15. **Не използвайте електрическия инструмент в близост до леснозапалими материали.** Искрите могат да запалят тези материали.
16. **Не използвайте аксесоари, за които се изисква водно охлаждане.** Използването на вода или други охлаждащи течности може да доведе до токов удар и дори до смърт.

Обратен удар (откат) и съответни предупреждения

Обратният удар е внезапна реакция на прищипан или нащърбен въртящ се диск, опорна подложка, четка или друг аксесоар. Прищипването или нащърбането причинява бързо спиране на въртящия се диск, който от своя страна завърта неконтролируемо инструмента в посока, обратна на въртенето на диска, в точката на захващане.

Например, ако дискът е нащърбен или прищипан от обработвания детайл, ръбът, който влиза в точката на прищипване, може да навлезе в повърхността на материала, от което дискът да отскочи с обратен удар. Дискът може да отскочи към работещия или встрани от него, в зависимост от посоката на движение на диска в точката на прищипване. В такава ситуация абразивният диск може и да се счупи.

Обратният удар е следствие от неправилната употреба и/или неспазване на реда и условията за работа и може да бъде избегнат при спазване на посочените по-долу предпазни мерки.

- а) **Дръжте здраво инструмента и разположете тялото и ръката си така, че да можете да устоите на силите на обратния удар. Ако има допълнителна ръкохватка, задължително я използвайте, за да овладеете максимално обратния удар или завъртането при пуск.** Операторът може да овладее завъртането или силите на обратен удар, ако вземе подходящите предпазни мерки.
- б) **Не поставяйте ръката си близо до въртящия се диск.** Той може да удари обратно ръката ви.
- в) **Не поставяйте тялото си в зоната, към която инструментът ще отскочи в случай на обратен удар.** Обратният удар изстрелва инструмента в посока, обратна на тази на въртенето на диска в точката на нащърбане.

- г) **Работете с повишено внимание при обработване на ъгли, остри ръбове и др. подобни. Не позволявайте на диска да подскача или да се нащърбва.** Ъглите, острите ръбове и подскачането са предпоставки за нащърбване на диска и загуба на контрол или обратен удар.
- д) **Не закрепвайте нож за дървообработка за въртене трион или диск за циркуляр със зъби.** Такива дискове често водят до откат и загуба на контрол.

Специфични предупреждения за безопасност при шлифване и рязане с абразивен диск:

- а) **Използвайте само дискове, препоръчани за вашия електрически инструмент и специалните предпазители за избрания вид диск.** Дискове, за които инструментът не е предназначен, не могат да бъдат добре защитени и не са безопасни.
- б) **Шлайфащите повърхности на дисковете с вдлъбнати центрове трябва да се монтират под равнината на ръба на предпазителя.** Неправилно монтирания диск, който се показва през равнината на ръба на предпазителя, не може да бъде добре защитен.
- в) **Предпазителът трябва да е здраво закрепен за инструмента и разположен така, че да осигурява максимална безопасност, тъй че колкото може по-малка част от диска да е открита към оператора.** Предпазителът пази оператора от парчета при счупване на диска, от случаен допир до диска и от искри, които биха могли да подпалят дрехите.
- г) **Дисковете трябва да се използват само за препоръчаните приложения. Например, не трябва да се шлифова с плоската страна на абразивен диск за рязане.** Абразивните дискове за рязане са предназначени за периферно шлифване и прилагането на странично действащи сили може да доведе до счупването им на парчета.
- д) **Използвайте само закрепващи фланци без повреди и с точните размери и форма за избрания диск.** Правилните закрепващи фланци осигуряват опора на диска и така намаляват опасността от счупването му. Фланците за дисковете за рязане може да се различават от тези за дискове за шлифване.
- е) **Не използвайте износени дискове от по-големи електрически инструменти.** Дисковете, предназначени за по-големи инструменти, не са подходящи за високите обороти на малкия инструмент и могат да се пръснат на парчета.

Допълнителни предупреждения за безопасност при рязане с абразивен диск:

а) Не „заклинвайте“ диска за рязане и не упражнявайте прекален натиск. Не се опитвайте да постигнете прекалено голяма дълбочина на отрязване. Прекомерният натиск върху диска увеличава натоварването и вероятността за усукване или задиране на диска в прореза, както и тази за обратен удар или счупване на диска.

б) Не поставяйте тялото си на една линия с въртящия се диск и зад него. Когато дискът, в точката на обработване, се отдалечава от тялото, евентуалният обратен удар може да изстреля въртящия се диск и инструмента право към вас.

в) Ако дискът задере или прекъснете рязането по друга причина, изключете инструмента и го задръжте неподвижен, докато дискът спре да се върти окончателно. Не се опитвайте да извадите диска за рязане от прореза, докато все още се върти, защото това може да доведе до обратен удар. Огледайте мястото и вземете необходимите мерки, за да отстраните причината за задирането на диска.

г) Не подновявайте рязането, докато дискът е в допир с обработвания детайл. Изчакайте дискът да достигне пълни обороти и тогава внимателно го вкарайте в прореза. Дискът може да задере, да излезе или да удари обратно, ако инструментът бъде включен, докато е в допир с обработвания детайл.

д) Подпирайте панели и други обемисти детайли за обработване, за да сведете до минимум опасността от прищипване или обратен удар от диска. Големите обработвани детайли често се огъват под собствената си тежест. Подпорите се слагат под обработвания детайл, близо до линията на рязане и близо до ръба на детайла, от двете страни на диска.

е) Бъдете особено предпазливи, когато режете в стена или друга повърхност, през която не се вижда. Стърчащият диск може да среже газове или водопроводни тръби, електрически кабел или предмет, който да причини обратен удар.

Специфични предупреждения за безопасност при шкурене:

а) Не използвайте прекалено големи дискове за шкурене. Следвайте съветите на производителя при избора на шкурка. Големите дискове за шкурене, които излизат извън подложката, представляват опасност от разкъсване и могат да причинят задиране, късване на диска или обратен удар.

Специфични предупреждения за безопасност при почистване с телена четка:

а) Имайте предвид, че телове падат от четката дори при нормална работа. Не натискайте прекалено силно теловете, като упражнявате голямо натоварване върху четката. Теловете лесно могат да проникнат през тънки дрехи и/или през кожата.

б) Ако при почистване с телена четка се препоръчва използването на предпазител, не позволявайте теленият диск или четката да докосват предпазителя. Диаметърът на теленият диск или четка може да се увеличи поради работното натоварване или центробежните сили.

Допълнителни предупреждения за безопасност:

17. Ако използвате дискове за шлифоване с хлътнал център, използвайте само дискове, подсилени със стъклопласт.
18. НЕ използвайте чашковидни каменни дискове с този инструмент за шлайфане. Инструментът за шлайфане не е предназначен за такъв тип дискове и използването им може да доведе до тежка телесна повреда.
19. Внимавайте да не повредите вала, фланеца (особено монтажната повърхност) или закрепващата гайка. Повреждането на тези части може да доведе до счупване на диска.
20. Уверете се, че дискът не докосва детайла за обработване преди да включите инструмента.
21. Преди да пристъпите към обработка на детайл оставете инструмента да поработи известно време. Следете за вибрации или трептения, които може да сочат, че дискът не е добре поставен или е неправилно балансиран.
22. Използвайте указаната повърхност на диска, за да шлайфате.
23. Не оставяйте инструмента да работи без надзор. Инструментът трябва да работи, само когато го държите в ръце.
24. Не докосвайте детайла непосредствено след обработка, защото може да е много горещ и да изгори кожата ви.
25. Спазвайте инструкциите на производителя за правилен монтаж и използване на дисковете. Работете с дисковете и ги съхранявайте внимателно.
26. Не използвайте отделни редуциращи втулки или адаптери за пригаждане на абразивни дискове с големи отвори.
27. Използвайте само фланци, предназначени за този инструмент.
28. При инструменти, предназначени за работа с дискове с отвор с резба, проверете дали резбата на диска е достатъчна, за да влезе целия вал.

29. Проверете дали детайлът за обработване е закрепен стабилно.
30. Внимавайте, защото дискът продължава да се върти след изключването на инструмента.
31. В случай че работното място е много горещо и влажно, или силно замърсено с прах, който е проводник на ток, използвайте захранване с дефектнотокова защита (30 mA), за да осигурите безопасността на оператора.
32. Не използвайте инструмента върху материали, съдържащи азбест.
33. Когато използвате дискове за рязане, винаги работете с монтиран прахосъбирателен предпазител съгласно местната нормативна уредба.
34. Дисквете за рязане не трябва да се подлагат на страничен натиск.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ позволявайте успокоението от познаването на продукта (придобито при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, могат да доведат до тежки наранявания.

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Преди да регулирате или проверявате работата на инструмента задължително проверете дали той е изключен от бутона и от контакта.

Блокировка на вала

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не задействайте блокировката на вала, когато валът се върти. Инструментът може да се повреди.

Фиг.1

Натиснете блокировката на вала, за да не позволите на той да се върти, когато поставяте или сваляте аксесоари.

Включване

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Преди да включите инструмента в контакта, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач работи нормално и се връща в положение „OFF“ (Изкл.), когато се натисне задният му край.
- Превключвателят може да се заключва във включено "ON" положение за удобство на оператора и комфорт при продължителна работа. Бъдете внимателни, когато заключите инструмента в положение "ON" (Вкл.) и го дръжте здраво.

Фиг.2

За да включите инструмента, плъзнете плъзгача към положение "I (ON)" (Вкл.), като натиснете задния край на плъзгача. За непрекъсната работа натиснете предния край на плъзгача, за да го блокирате.

За да изключите инструмента, натиснете задния край на плъзгача и после го плъзнете към положение "O (OFF)" (Изкл.).

Светлинен индикатор

Фиг.3

Светлинният индикатор светва зелено, когато инструментът се включи в контакта. Ако светлинният индикатор не светне, е възможно да има повреда в захранващия кабел или в контролера. Светлинният индикатор свети, но инструментът не работи, макар че е пуснат; може да са износени четките на двигателя, или контролерът, двигателят или прекъсвачът ВКЛ/ИЗКЛ да са повредени.

Защита против неволен повторен пуск

Инструментът не заработва с блокиран прекъсвач, дори при включване в контакта.

В този момент светлинният индикатор мига в червено, което показва, че е задействана защитата против неволен повторен пуск.

За да изключите защитата против неволен повторен пуск, върнете пусковия прекъсвач в положение "O (OFF)" (Изкл.) и после го освободете.



Функция плавен пуск

Функцията плавен пуск премахва тласъка при стартиране.

Механична спирачка

За модел GA4541R, GA5041R

Механичната спирачка се задейства след изключване на инструмента.

Спирачката не действа при изключено захранване, докато прекъсвачът е още във включено положение.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да извършвате някакви работи по инструмента задължително проверете дали той е изключен от бутона и от контакта.

Монтиране на страничната ръкохватка

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да започнете работа проверете дали страничната ръкохватка е закрепена здраво.

Фиг.4

Завийте здраво страничната ръкохватка на показаното на фигурата място от инструмента.

Инсталиране или сваляне на предпазителя (За диск с вдлъбнат център, ламелен диск, гъвкав диск, кръгла телена четка / абразивен диск за рязане, диамантен диск)

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При използване на диск с вдлъбнат център, ламелен диск, гъвкав диск или кръгла телена четка, предпазителят трябва да бъде поставен на инструмента, така че затворената страна на предпазителя винаги да е обрната към оператора.
- Когато използвате абразивен диск за рязане/диамантен диск, използвайте само предпазители, предназначени за ползване с дискове за рязане. (В някои държави-членки на ЕС, при използване на диамантен диск може да се ползва обикновеният предпазител. Спазвайте нормативната уредба във вашата страна.)

За инструмент с предпазител на диска, тип лост за затягане

Фиг.5

Разхлабете винта и после дръпнете лоста по посока на стрелката. Монтирайте предпазителя с изпъкналата страна на лентата на предпазителя, подравнена спрямо белега на лагерната кутия. След това завъртете предпазителя под такъв ъгъл, че да предпазва оператора според вида на работата.

Фиг.6

Дръпнете лоста по посока на стрелката. После притегнете предпазителя, затягайки винта. Затегнете здраво винта. Ъгълът на предпазителя може да се регулира чрез лоста.

За да свалите предпазителя, изпълнете процедурата за монтаж в обратен ред.

За инструмент с предпазител на диска, тип блокиращ винт

Фиг.7

Монтирайте предпазителя с изпъкналата страна на лентата на предпазителя, подравнена спрямо белега на лагерната кутия. След това завъртете предпазителя под такъв ъгъл, че да предпазва оператора според вида на работата. Затегнете здраво винта.

За да свалите предпазителя, изпълнете процедурата за монтаж в обратен ред.

Поставяне или сваляне на диск с вдлъбнат център или ламелен диск (допълнителен аксесоар)

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При използване на диск с вдлъбнат център или ламелен диск предпазителят за диска трябва да бъде поставен на инструмента, така че затворената страна на предпазителя винаги да е обрната към оператора.

Фиг.8

Сложете вътрешния фланец на вретеното.

Уверете се, че сте нагласили назъбената част на вътрешния фланец на правата част от долната страна на вретеното.

Сложете диска на вътрешния фланец и завийте закрепващата гайка на вретеното.

Фиг.9

За да затегнете закрепващата гайка, натиснете блокировката на вала здраво, тъй че да не може да се върти и после затегнете по посока на часовниковата стрелка с помощта на ключ за закрепваща гайка.

За да свалите диска, изпълнете процедурата за монтаж в обратен ред.

Супер фланец (Допълнителен аксесоар)

⚠ВНИМАНИЕ:

- Не използвайте супер фланец при модели, оборудвани с механична спирачка. В противен случай той може да се разхлаби при задействане на спирачката.

Моделите, означени с буквата F, са серийно оборудвани със Супер фланец. Едва 1/3 от усилието, необходимо за освобождаване на закрепващата гайка спрямо конвенционалния тип.

Поставяне и сваляне на гайка Ezynut (допълнителен аксесоар)

⚠ВНИМАНИЕ:

- Не използвайте гайка Ezynut със супер фланец или ъглошлайф с "F" в края на номера на модела. Тези фланци са толкова дебели, че цялата резба не може да се поеме от вала.

Фиг.10

Монтирайте вътрешния фланец, абразивния диск и гайката Ezynut върху вала, така че логото на Makita върху гайката Ezynut да е обърнато навън.

Фиг.11

Натиснете здраво блокировката на вала и притегнете гайката Ezynut чрез завъртане на абразивния диск по часовниковата стрелка докрай. Завъртете външния пръстен на гайката Ezynut обратно на часовниковата стрелка, за да я разхлабите.

Фиг.12

Фиг.13

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Гайката Ezynut може да се разхлаби на ръка, когато стрелката сочи към белега. В противен случай ще е нужен ключ за разхлабването на закрепващата гайка. Поставете единия щифт на ключа в отвора и завъртете гайката Ezynut обратно на часовниковата стрелка.

Поставяне и сваляне на гъвкав диск (допълнителен аксесоар)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Винаги използвайте доставения предпазител, когато върху инструмента е поставен гъвкав диск. По време на работа дискът може да се разбие на парчета, а предпазителят намалява риска от телесни повреди.

Фиг.14

Следвайте указанията за диск с вдлъбнат център, но също използвайте пластмасова подложка над диска. Вижте реда за слобяване на страницата за аксесоарите в това ръководство.

Поставяне и сваляне на абразивен диск (допълнителен аксесоар)

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Използвайте указанията в настоящото ръководство аксесоари за шлифование. Те се закупуват отделно.

Фиг.15

Сложете гумената подложка на вретеното. Сложете диска над гумената подложка и завийте шмиргеловата закрепваща гайка на вретеното. За затягане на закрепващата гайка, натиснете силно блокировката на вала, така че вретеното да не може да се върти, след което използвайте ключа за закрепващата гайка и я затегнете добре по часовниковата стрелка.

За да свалите диска, изпълнете процедурата за монтаж в обратен ред.

Поставяне и сваляне на предпазител за прах (допълнителен аксесоар)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Винаги проверявайте дали инструментът е изключен и не е свързан към контакт, преди

да поставите или свалите предпазител за прах. В противен случай може да се стигне до повреждане на инструмента или нараняване.

Има четири броя предпазители за прах и всеки от тях се използва в дадено положение.

Фиг.16

Поставяйте предпазител за прах по такъв начин, че обозначението (A, B, C или D) да е разположено както е показано. Зафиксирайте щифтовете му в отворите.

Предпазителят за прах се сваля с ръка.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Когато предпазителят за прах е задръстен с прах или чужди тела, трябва да го почистите. Ако продължите да работите със задръстен предпазител за прах, може да повредите инструмента.

РАБОТА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Никога не трябва да се налага да насилвате инструмента. Самото тегло на инструмента прилага достатъчен натиск. Насилването и прекомерният натиск могат да доведат до опасно счупване на диска.
- ЗАДЪЛЖИТЕЛНО** сменете диска, ако изпуснете инструмента по време на шлайфане.
- НИКОГА** не удярайте с диска за шлайфане по обработвания детайл.
- Не позволявайте на диска да подскача или да се нащърбва, особено когато обработвате ъгли, остри ръбове и др. Това може да доведе до загуба на контрол и обратен удар.
- НИКОГА** не използвайте инструмента с дискове за рязане на дърво и други дискове за циркуляр. Когато се използват с ъглошлайф, тези дискове често отскачат и водят до загуба на контрол и телесни повреди.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не пускайте инструмента, когато е допрян до детайла, защото има опасност от нараняване на оператора.
- По време на работа задължително носете предпазни очила или маска за лицето.
- След приключване на работа изключете инструмента и изчакайте диска да спре окончателно, преди да го оставите на земята.
- ВИНАГИ** дръжте инструмента здраво с едната ръка за корпуса, а с другата - за страничната ръкохватка.

Шлайфане и шмиргелене

Фиг.17

Включете инструмента и едва след това поставете диска върху обработвания детайл.

Общо взето, дръжте ръба на диска под ъгъл от около 15° спрямо повърхността на обработваемия детайл.

През периода на разработване на нов диск, не работете с ъглошлайфа в посока В, иначе ще се вреже в обработваемия детайл. Когато ръбът на диска е окръглен от използване, с диска може да се работи както в посока А, така и в посока В.

Работа с абразивен диск за рязане/диамантен диск (допълнителен аксесоар)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

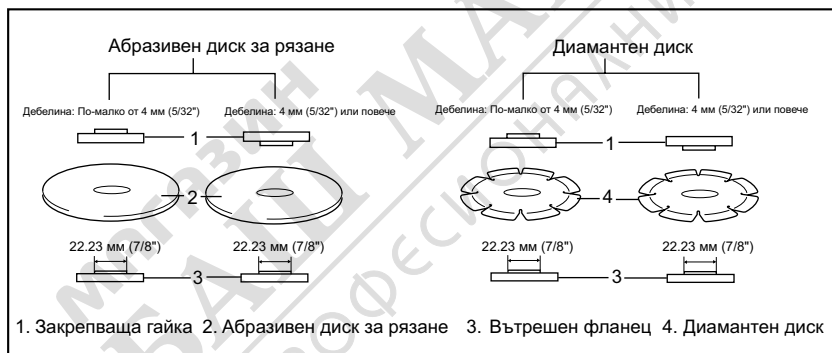
- Когато използвате абразивен диск за рязане/диамантен диск, използвайте само предпазители, предназначени за ползване с дискове за рязане. (В някои държави-членки на ЕС, при използване на диамантен диск може да се ползва обикновеният предпазител. Спазвайте нормативната уредба във вашата страна.)
- НИКОГА не използвайте диск за рязане за странично шлайфане.
- Не „заклинвайте“ диска и не упражнявайте прекален натиск. Не се опитвайте да режете прекалено дълбоко. Прекомерният натиск върху диска увеличава натоварването и вероятността да се усуче или да задере в

разреза, както и вероятността от обратен удар, счупване на диска и прегряване на двигателя.

- Не започвайте да режете с диск, опрян на детайла за обработване. Изчакайте диска да достигне пълни обороти и внимателно го вкарайте в среза като движите инструмента напред по повърхността на детайла за обработване. Дискът може да задере, да излезе или да удари обратно, ако инструментът бъде включен, докато е в допир с обработвания детайл.
- Не променяйте ъгъла на диска по време на рязане. Упразняването на страничен натиск върху диска за рязане (като при шлайфане) ще доведе до спукване и счупване на диска и тежки телесни повреди.
- Диамантените дискове трябва да се държат перпендикулярно на рязания материал.

Фиг.18

Що се отнася до инсталирането, следвайте указанията за диск с вдлъбнат център. Посоката за монтиране на закрепващата гайка и вътрешния фланец зависи от дебелината на диска. Направете справка в таблицата по-долу.



015257

Работа с чашковидна телена четка (допълнителен аксесоар)

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Проверете дали четката работи като включите инструмента без товар, след като сте се уверили, че няма никого пред или до четката.
- Не използвайте четка, която е повредена или едностранно износена. При използване на повредена четка се увеличава опасността от нараняване от откъснати телчета.

Фиг.19

Изключете инструмента от контакта и го оставете обърнат на земята, за да достигате лесно вретеното. Махнете аксесоарите от вретеното. Поставете чашковидната телена четка на вретеното и я затегнете с предоставения ключ. Когато работите с телена четка, не натискайте прекалено силно, за да не се огъват телчетата, което би довело до преждевременно откъсване.

Работа с кръгла телена четка (допълнителен аксесоар)

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Проверете дали кръглата телена четка работи като включите инструмента без товар, след като сте се уверили, че няма никого пред или до четката.

- Не използвайте кръгла телена четка, която е повредена или едностранно износена. При използване на повредена кръгла телена четка се увеличава опасността от нараняване от откъснати телчета.
- ВИНАГИ използвайте предпазител при работа с кръгла телена четка, като диаметърът на диска на четката трябва да се покрива от предпазителя. По време на работа дискът може да се разбие на парчета, а предпазителът намалява вероятността за телесни повреди.

Фиг.20

Изключете инструмента от контакта и го оставете обърнат на земята, за да достигате лесно вретеното. Махнете аксесоарите от вретеното. Завийте кръглата телена четка на вретеното и затегнете с ключовете.

Когато работите с четка, не натискайте прекалено силно, за да не се огъват телчетата, което би довело до преждевременно откъсване.

ПОДДРЪЖКА

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента се уверете, че той е изключен от бутона и от контакта.
- Не използвайте бензин, нафта, разредител, спирт и др. под. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

Фиг.21

Инструментът и неговите вентилационни отвори трябва да се поддържат чисти. Почиствайте вентилационните отвори на инструмента редовно или когато започнат да се запушват.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖДНОСТТА на инструмента, ремонтите, огледа и смяната на четките, обслужването и регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз на Makita, като се използват резервни части от Makita.

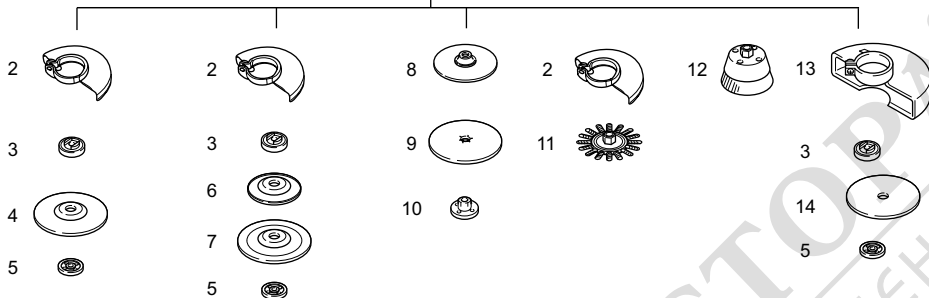
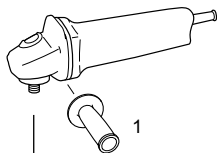
ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни наранявания. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Предпазител за прах



| | Модел 115 мм (4-1/2") | Модел 125 мм (5") | Модел 150 мм (6") |
|----|---|---------------------|---------------------|
| 1 | Ръкохватка 36 | | |
| 2 | Предпазител за диска (за диск за шлайфане) | | |
| 3 | Вътрешен фланец Супер фланец *1 | | |
| 4 | Диск с вдлъбнат център/Ламелен диск | | |
| 5 | Закрепваща гайка Гайка Ezynut *2 | | |
| 6 | Пластмасова подложка | | - |
| 7 | Гъвкав диск | | - |
| 8 | Гумена подложка 100 | Гумена подложка 115 | Гумена подложка 125 |
| 9 | Абразивен диск | | |
| 10 | Гайка с периферия за абразивни дискове | | |
| 11 | Кръгла телена четка | | |
| 12 | Телена четка | | |
| 13 | Предпазител за диска (за диск за рязане) *3 | | |
| 14 | Абразивен диск за рязане/диамантен диск | | |
| - | Ключ за закрепваща гайка | | |

Забележка:

*1 Не използвайте супер фланец с ъглошлайф, оборудван със спирална функция.

*2 Не използвайте едновременно супер фланеца и гайката Ezynut.

*3 В някои страни от Европа при работа с диамантен диск е възможно да се ползва обикновеният предпазител вместо специалният предпазител, покриващ двете страни на диска. Спазвайте нормативната уредба във вашата страна.

015264

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.



МАГАЗИН
БАШ МАЙСТОРА[®]
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

Makita Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan